

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра английской филологии



УТВЕРЖДАЮ
проректор

[Signature]
29 марта 2024 г.

П.А. Машаров

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**ПРАКТИКА УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ ПЕРВОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Укрупненная группа направлений подготовки	45.00.00	Языкознание и литературоведение
Программа высшего образования	Программа бакалавриата	
Направление подготовки	45.03.02	Лингвистика
Профиль подготовки	Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский и немецкий / французский / испанский языки)	
Квалификация	Бакалавр	
Форма обучения	Очная	

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024

Рабочая программа дисциплины «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка» для обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Профиль: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский и немецкий / французский / испанский языки)) составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от «12» августа 2020 г. № 969 (с изменениями и дополнениями от 26 ноября 2020 г.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры от 06.04.2021 г. № 245, в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчики:

доцент кафедры английской филологии,
кандидат филологических наук



О. И. Осташова

старший преподаватель
кафедры английской филологии,
кандидат филологических наук



Е. Ю. Войтенко

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры английской филологии
Протокол от 26.03.2024 г. № 10

Заведующий кафедрой



О. Л. Бессонова

СОГЛАСОВАНО:

И. о. декана факультета иностранных языков
28.03.2024 г.



Е. И. Петрищева

Учебно-методическая комиссия факультета иностранных языков,
Протокол от 27.03.2024 г. № 4
Председатель



О. Л. Бессонова

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,
д-р фил. наук, проф.
26.03.2024 г.



О. Л. Бессонова

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые в период обучения в средней школе (приступая к изучению данной дисциплины, студент должен иметь базовые знания не ниже уровня В1 в соответствии с сертифицированным уровнем владения иностранным языком); знания и умения, формируемые сопутствующими дисциплинами – «Практическая фонетика первого иностранного языка», «Практическая грамматика первого иностранного языка».

1.2. Знания и умения, полученные в ходе изучения дисциплины «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка» являются основой для изучения последующих дисциплин: «Первый иностранный язык», «Английский язык: лексикология», «Английский язык: стилистика», «Английский язык: теоретическая фонетика», «История английского языка», «Английский язык: теоретическая грамматика», «Страноведение», «Первый иностранный язык: деловая речь», «Профессионально-ориентированный перевод».

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	45.03.02 Лингвистика (Профиль подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский и немецкий / французский / испанский языки))
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.Б.МЗ.1 Практика устной и письменной речи первого иностранного языка
Часть образовательной программы	Базовая часть
Количество зачетных единиц / всего часов	14 / 504

2.2. Распределение часов по периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	1	1	–	102	–	186	288	экзамен
Очная	1	2	–	102	–	114	216	экзамен
Очная, всего			–	204	–	300	504	

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель изучения дисциплины «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка» – развитие общей коммуникативной компетенции, включающей речевую, языковую, социокультурную, компенсаторную компетенции. Речевая компетенция состоит в развитии коммуникативных умений и навыков в рамках четырех основных видов речевой деятельности: аудировании, чтении, говорении, письме. Языковая компетенция заключается в овладении фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими языковыми средствами в соответствии с изучаемыми темами, ситуациями и сферами общения, а также в овладении знаниями о языковых явлениях английского языка, различных способах выражения мыслей в английском языке.

Социокультурная компетенция проявляется в приобщении студентов к реалиям, традициям, культуре стран изучаемого языка в сферах и ситуациях общения, соответствующим интересам, опыту, психологическим особенностям студентов. Компенсаторная компетенция состоит в развитии умений и навыков выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при передаче и получении информации.

Цель аспекта «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка» состоит в обучении устной речи на основе развития необходимых автоматизированных речевых навыков, в развитии техники чтения и умения понимать английский текст, содержащий усвоенную ранее лексику и грамматику, а также развитию навыков письменной речи в пределах программы для 1 курса.

Основной целью аспекта «Домашнее чтение» является привитие навыков беглого чтения и понимания больших отрывков текста, развитие устной речи путем пересказа, ответов на вопросы, подготовленных и неподготовленных бесед по содержанию произведений, развитие навыков письменной речи с правильным грамматическим оформлением, расширение словарного запаса студента.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	ОПК-3.4.1 Знает - активную лексику по темам, предусмотренным рабочей программой; - правила орфографии и пунктуации английского языка; - форматы и стилевые особенности жанров письма, предусмотренных рабочей программой, а также резюмирования; разнообразные средства логической связи в тексте. ОПК-3.4.2 Умеет вести корректную устную и письменную коммуникацию на английском языке, в том числе в рамках педагогической деятельности с использованием сформированных лексических и грамматических навыков. ОПК-3.4.3 Владеет - навыками понимания аутентичных художественных и публицистических текстов по изучаемой тематике, используя различные стратегии и виды чтения (поисковый, просмотровый, изучающий виды чтения) в зависимости от конкретной рецептивной коммуникативной задачи; - навыками аналитического чтения, а именно, определения темы, главной идеи текста; деления текста на логические части и характеристики каждой части и ее роли в развитии сюжета; определения прямых и косвенных способов характеристики героя произведения; выделения тематических групп лексических единиц, синонимов и антонимов; - навыками восприятия и воспроизведения разножанровой аутентичной речи монологического и диалогического характера по

		<p>изучаемым темам в зависимости от конкретной коммуникативной задачи;</p> <p>- навыками подготовленного и неподготовленного монологического и диалогического высказывания с употреблением необходимых тематических лексических единиц, грамматических структур и стилистических языковых средств;</p> <p>- навыками письменной речи в разных жанрах с учетом их формата и стилевых особенностей.</p>
--	--	---

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Практика устной и письменной речи первого иностранного языка

Темы	Вопросы темы
І СЕМЕСТР	
The world of a family	
Тема 1. Personal information	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary on the topic “Family. Relationship by birth” • Working on the idioms on the topic “Family” • Reading and translating the text “The Browns and the Smiths” • Group discussion “My Family/My Family Tree” • Translation the texts on the topic “Family” from Russian into English • Listening to the audio “Family history” • Writing a brief biographical account of a person / a thank-you letter • Presenting the dialogues “My family”, “My Family Photo Album”
Тема 2. Family ties in modern world	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “Family. Relationship by marriage” • Dwelling upon the difference between the words: “like”, “love” • Reading and translating the text “Family life” • Mini-talk: “The family relations, possible conflicts or problems” • Listening to the audio “My very first love” • Discussing the topic “Problems of marriage and possible ways of their solving” • Presenting the dialogues “A happy family”, “A wedding ceremony” • Writing a composition describing a happy couple
Тема 3. Stages and ages	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “People’s age” • Reading and translating the text “Life Style” • Dwelling upon the difference between adjectives: “old-older-oldest”, “elder-eldest” • Discussing ways of describing man’s age • Listening to the audio “Sweet sixteen” • Speaking on the topic “The best age to be and why” • Writing a brief summary of the audio
Тема 4. Children upbringing. Generation gap	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary on the topic “Generation gap” • Reading and translating the article “Generation gap” • Mini-talk: “The difference between people of different generations” • Writing a brief summary of the article • Listening to the audio “Generation gap”

	<ul style="list-style-type: none"> • Speaking on the problems connected with children upbringing and generation gap • Translation of the texts on the topic “Stages and ages” from Russian into English
Tema 5. Human body and nature / Appearance	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary on the topic “Man’s Appearance” • Reading and translating the extract from the novel “The Painted Veil” • Dwelling upon the difference between adjectives: “beautiful”, “pretty”, “handsome”, “good-looking”, “attractive” • Discussing ways of describing man’s appearance. Describing one of your relatives/fellow students • Listening to the audio “Family resemblance” • Mini-talk: “A person who you take after in your family” • Presenting the dialogues “Appearance and clothes” • Translation of the texts on the topic “Man’s appearance” from Russian into English
Tema 6. Human body and nature / Character	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary on the topic “Man’s Character” • Discussing ways of describing man’s character • Listening to the audio “How our position in the family affects our personality” • Mini talk: “How our position in the family affects our personality” • Speaking on the signs of zodiac and character of the person • Describing a famous person/the most outstanding person you know/the person who influenced you much/the favourite literary character • Writing a composition describing a person
Tema 7. The world of work. Jobs and occupations. Qualities of a good professional	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “Professions. Jobs. Occupation” • Reading and translating the text “The career ladder” • Discussing the difference between the words: “job”, “work”, “occupation”, “profession”, “career” • Listening to the audio “My dream job” • Mini talk: “My dream job” • Discussing the topic “My future profession. What factors make the job of a teacher/interpreter satisfying?” • Writing a composition describing a dream job • Translation of the texts on the topic “Professions” from Russian into English
Weather: how it works and why it matters	
Tema 8. Four seasons	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary on the topic “Seasons” • Reading and translating the text “Seasons” • Working on the idioms on the topic “Seasons. Weather” • Listening to the audio “Best season” • Mini-talk: “My favourite season”, discussing advantages and disadvantages of each season • Translation the text on the topic “Seasons” from Russian into English • Writing a composition on the topic “Advantages and disadvantages of each season”
Tema 9. The weather in my country	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary on the topic “Weather” • Reading and translating the text “London fog” • Drawing the comparison between the weather in my country and in England

	<ul style="list-style-type: none"> • Presenting the dialogues “Seasons”, “In the countryside”, “Discussing weather condition” • Translation of the text on the topic “Weather” from Russian into English • Mini-talk: “How mood is affected by weather” • Writing a composition on the topic “• How mood is affected by weather”
Тема 10. Weather forecast	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “Meteorological Forecasting and Weather Prediction” • Watching the video “British weather” • Reading and translating the text “Weather” • Mini-talk: Ways of forecasting the weather • Listening to the audio “Weatherman” • Writing a brief summary of the audio • Discussing the topic “Weather forecasting” • Translation of the text on the topic “Weather. Weather forecasting” from Russian into English
Тема 11. Climates and weather explained	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “Climate” • Reading and translating the text “The Weather in Great Britain” • Discussing the comparison between climate and weather • Listening to the audio “The weather in Great Britain” • Drawing the comparison between climate in my country and that one in the UK/ the USA/ France/ Germany/ Spain • Reading and translating the article “Cold? Britain is actually getting hotter” • Writing a brief summary of the article • Presenting the dialogues “On the issue of climate change” • Translation of the text on the topic “The climate in Great Britain” from Russian into English • Writing a descriptive composition comparing climate in different countries
Home is where the heart is	
Тема 12. Different kinds of dwelling	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “Different kinds of dwelling” • Reading and translating the text “The Smiths’ and the Browns’ Homes” • Dwelling upon the difference between the words: “house”, “cottage”, “bungalow”, “flat” • Dwelling upon the difference between the words: “comfortable”, “convenient” • Listening to the audio “living in Britain. Housing” • Discussing different kinds of dwelling • Reading and translating the text “Emma Falcon” • Listening to the audio “A house or a flat?” • Mini-talk “The advantages and disadvantages of living in a flat / house” • Presenting the dialogues “Flats and houses”, “Arranging the house”
Тема 13. Our house and its décor	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text “Chrome Yellow” • Listening to the audio “Home sweet home” • Mini-talk “My favourite room” • Drilling the vocabulary on the topic “Kitchen appliances and utensils”

	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text “My favourite room” • Listening to the audio “Which domestic appliances couldn’t you live without?” • Discussing the topic “Kitchen appliances”
Тема 14. My dream of a house	<ul style="list-style-type: none"> • Watching the video “Homes of the future” • Mini-talk: “Homes of the future. My dream of a house” • Discussing the topic “The reasons for people’s love of houses. My dream of a house” • Translation of the dialogues and the text on the topic “Home” from Russian into English • Listening to the audio “Dream house” • Writing a description of a dream house.
Тема 15. Moving house is a vexatious business	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the extract from the novel “My family and other animals” • Listening to the audio “Moving to a new apartment” • Mini-talk: “The process of finding an apartment in your hometown” • Presenting the dialogue “Moving into the new flat”
Тема 16. Bizarre kinds of dwelling	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text “Cave houses” • Watching the video “Cave houses” • Presentation on the topic “The Bizarre kinds of dwelling”
You will never stop learning	
Тема 17. Alma mater as a source of knowledge and experience	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “University” • Dwelling upon the difference between “used to”, “would” • Mini-talk: “My first day at the University” • Reading and translating the text “The merry-go-round of college life” • Listening to the audio “First day of class” • Writing a letter about studies at the University
Тема 18. Students’ life at University	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text “Mary’s life at University” • Dwelling upon the difference between the verbs “to know”, “to find out”, “to get to know”, “to learn”, “to study” • Listening to the audio “College scholarship” • Mini-talk: “What are some of the basic requirements to qualify for different types of academic scholarships at your University?” • Presenting the dialogues “Congratulations”, “At the University”, “A part time job”
Тема 19. At the library	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “Library” • Reading and translating the extract from the novel “Exchange” • Listening to the audio “Taped library tour” • Translation of the text on the topic “Library” from Russian into English • Group discussion: “The future of libraries”
Тема 20. Choosing a university	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text “John Smith” • Dwelling upon the difference between the verbs “to say”, “to tell”, “to talk”, “to speak” • Listening to the audio “College majors” • Mini-talk “How do people go about selecting a college major or future career?” • Reading the article “The terrible truth about truants” • Translation of the text on the topic “My future profession” from Russian into English

Тема 21. Learning foreign languages takes a lot of effort	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the extract from the novel “The Sandcastle” • Mini-talk “The qualities of an ideal teacher/student” • Listening to the audio “Learning languages” • Speaking on the peculiarities of learning a foreign language • Making up the dialogue “Learning foreign languages takes a lot of effort” • Translation of the texts on the topic “The English language” from Russian into English
Тема 22. World renowned universities	<ul style="list-style-type: none"> • Watching the video “Oxford” • Mini-talk: “Famous universities” • Reading and translating the text “Some aspects of British University life” • Mini-talk “The advantages and disadvantages of British University life” • Presenting the dialogues “British education”, “Education of children in America” • Translation of the text on the topic “Education” from Russian into English
Day-to-day life	
Тема 23. A typical day of my life	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “Day-today life”. • Reading and translating the text “Mr. Smith’s working day” • Dwelling upon the difference between the phrasal verbs “to call at”, “to call on”, “to call for” • Listening to the audio “A day in the life” • Writing a composition about a typical day
Тема 24. Daily routine	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text “Daily routine” • Dwelling upon the difference between the verbs “to make” and “to do” • Translation of the text “Schedule (Vitya Maleev)” from Russian into English • Listening to the audio “Daily routine” • Mini talk “Are you an early bird?” • Speaking on the topic “Business before pleasure” • Reading and translating the text “James and Emma Falcon” • Listening to the audio “Leisure time activity” • Presenting the dialogue on the topic “My daily routine”
Тема 25. A typical day in my parents’ life. Work-life balance	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text “Hectic schedule” • Mini-talk “A healthy study-life balance”. • Reading the article “Study-Life Balance” • Listening to the audio “Work-Life Balance” • Presenting the dialogue “What is worth doing is worth doing promptly”
Тема 26. Family duties and household chores	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary on the topic “Household chores” • Reading and translating the article “Most divorces due to household chores” • Dwelling upon the difference between the verbs “to make” and “to do” for household chores • Listening to the audio “Household chores” • Discussing how household duties are shared in your family • Translation of the text on the topic “My household duties” from Russian into English

	<ul style="list-style-type: none"> • Presenting the dialogue “Sharing household duties” • Writing a composition “The advantages and disadvantages of a legal contract that states who does what household chores”
Тема 27. Organise your time wisely!	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text “Are you always in a rush?” • Translating the text “John Smith wakes up early in the morning” • Presenting the results of the survey “How to organise your day” • Reading and translating the article “What does the Queen have for breakfast? A day in the life of Her Majesty” • Drawing the comparison between the typical day of a common person and that of a celebrity • Writing a story/narration “One day I woke up late...”
Shop till you drop!	
Тема 28. Shopping for consumer goods	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “Shoppers and Shopping Utensils. Kinds of shops” • Reading and translating the text “Helen Smith goes shopping” • Dwelling upon the difference between the words “price”, “cost”, “charge”, “expense” • Working on the idioms on the topic “Shopping” • Listening to the audio “A new shopping centre” • Presenting the dialogues “Shopping”, “Christmas shopping” • Writing a letter about your favourite shop
Тема 29. Shopping for clothes: fashion and style	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “Man’s clothes” • Reading and translating the text “Ally Brown” • Dwelling upon the difference between the verbs “fit”, “match”, “suit”, “become” • Listening to the audio “Clothing styles” • Mini-talk “Clothing Styles” • Presenting the dialogues “At the department store” • Writing a description of a shopping place • Reading and translating the text “Sister Carrie” • Dwelling upon the difference between the verbs “buy”, “purchase”, “acquire”, “obtain” • Listening to the audio “Shopping therapy” • Presenting the dialogue “At the grocery store”
Тема 30. Shopping: the subject of consumption	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the article “What makes a customer spend more?” • Dwelling upon the difference between the words “customer”, “client”, “shopper”, “consumer”, “buyer” • Listening to the audio “Shopping Habits” • Speaking on the topic “Shopping: the subject of consumption”
Тема 31. Carried away: the ways of modern shopping	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “Online shopping” • Reading and translating the text “Online shopping” • Discussing the difference between the verbs: “exchange”, “change”, “replace”, “take back” • Watching the video “Online shopping” • Brainstorming arguments for or against the point “Online shopping is better than offline shopping”
Тема 32. Food chains: from	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text “A long journey” • Discussing the topic “Food chains: from farmyard to shopping cart. Some of our food makes a long journey to get to our homes.”

farmyard to shopping cart	<ul style="list-style-type: none"> • Presenting the dialogue “I am just going down to the shops” • Translation of the texts on the topic “Shopping” from Russian into English • Writing a short story about buying presents
Big city life	
Tema 33. Getting about town	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary on the topic “Getting about town: means of transport, sightseeing, asking the way, traffic rules, areas of town” • Reading and translating the text “The cities the Browns and the Smiths live in” • Describing how to get to your home the University • Making up a dialogue “Detailed Directions” • Reading the translating the text “Town” • Listening to the audio “Giving directions” • Mini-talk: “Different means of transport in your city” • Translation of the text on the topic “Trip to London” from Russian into English • Presenting the dialogue “Detailed directions” • Writing directions to someone driving from the railway station of your place
Tema 34. The dream of a town	<ul style="list-style-type: none"> • Watching the video “London sightseeing tour” • Reading and translating the text “Introducing London” • Listening to the audio “Visiting London” • Translation of the text about visit to London from Russian into English • Presenting the dialogue “A visit to London” • Reading and translating the text “The story of skyscraper” • Listening to the audio “A trip to New York” • Presenting the dialogue “My first visit to New York”
Tema 35. My native town. Donetsk is the city of roses and mines	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text “John James Hughes” • Translation of the text “Donetsk” from Russian into English • Listening to the audio “Modern city” (“If I could change one thing in my city”) • Reading and translating the article “Top 10 places to see in Donetsk” • Mini-talk “If I could change one thing in my city, what would it be?” • Discussion: “My native town. Top 10 places to see in Donetsk”
Tema 36. Urban jungle vs. tranquility of a country life	<ul style="list-style-type: none"> • Watching the video “Country or city” • Reading and translating the text “Life through the ages” • Mini-talk “An idealized vision of the countryside” • Translation of the texts on the topic “Big city life” from Russian into English • Speaking on the topic “Pros and cons of living in a big city or in the country”
Life is far from being boring	
Tema 37. Youth leisure time	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “Entertainment: parties and holidays, performance, games, hobbies”. • Reading and translating the text “Mr. Smith’s birthday party” • Dwelling upon the difference between the words “party”, “get-together”, “ball”, “reception”, “function”, “celebration”, “bash” • Listening to the audio “Celebrations” • Presenting the dialogues “Happy Birthday!”, “Wedding day”

	<ul style="list-style-type: none"> • Translation of the text “My birthday” from Russian into English • Reading and translating the extract from Theater by W.S. Maugham • Translation of the text “Housewarming party” from English into Russian • Writing a letter about things that make you feel happy
Тема 38. Entertainment industry	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the topic “Entertainment industry” • Reading and translating the text “Unusual British festivals” • Listening to the audio “Unusual festivals” • Mini-talk “The most amusing festive tradition in the UK” • Speaking on the topic “Youth leisure time, what things make me feel happy”

Домашнее чтение

Темы	Вопросы темы
I СЕМЕСТР W.S. Maugham ‘The Magician’	
Тема 1. Introduction. S. W. Maugham’s biography.	<ul style="list-style-type: none"> • Reading, translating and discussing the biography of William Somerset Maugham.
Тема 2. Chapter 1	<ul style="list-style-type: none"> • Introducing and translating new words and word-combinations. Discussing chapter 1 by means of answering comprehension questions. Writing a dictation-translation on the words and word combinations. Working on the active vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the dialogues. • Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.1). Retelling the chapter, singling out the main idea. Discussing the reasons of Arthur Burdon’s arrival to Paris. Describing Dr. Pohroet’s first meeting with Oliver Haddo.
Тема 3. Chapter 2	<ul style="list-style-type: none"> • Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.2). Discussing the contents of the chapter, by means of answering comprehension questions. Singling out the main idea of the text. Making sentences with new word-combinations and expressions from the chapter. Reproducing episodes in which they were used. • Checking home assignment. Retelling the chapter. Discussing the personality of Susie Boyd. Describing Arthur’s acquaintance with Margaret and the way their relations revealed. Speaking on the first meeting of Susie and Arthur. Writing a dictation-translation on the vocabulary from Ch. 1-2
Тема 4. Chapter 3	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Confirming or denying statements on the basis of the text. Singling out the main idea of the text. Working on new lexical units from the text. Making situational dialogues with new word-combinations. Discussing the main characters of the chapter: Margaret’s meeting with Oliver Haddo, her impression of the magician, dwelling on Arthur’s argument with Haddo. • Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.3). Retelling the text. Discussing the question: what is the reason of Arthur’s

	dislike to Haddo at first sight? Writing a dictation-translation on the vocabulary from Ch. 3.
Тема 5. Chapter 4	<ul style="list-style-type: none"> • Retelling the chapter, discussing the contents of the chapter, by means of answering comprehension questions. Singling out the main idea of the text. Working on the active vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the dialogues. • Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.3). Commenting on the occasions of Haddo's demonstrating his magic power during visiting the fair. Discussing Margaret and Susie's behavior, their emotions during the Arabian magic show with a snake. Dwelling on Haddo's participation in the show and proving his talent in magic.
Тема 6. Chapter 5	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Completing the sentences and expending statements, giving as many details as possible. Mastering new vocabulary of the chapter. Making dialogues, composing sentences with the active vocabulary. Writing dictation-translation on new words and word-combinations from the chapter. • Retelling the chapter. Discussing the characters of the chapter. Speaking about Margaret's unexpected meeting with Haddo. and the magic influence of Haddo on Margaret. Providing opinions on the ways Haddo used to change Margaret's attitude to him. Music as a powerful means of disclosing emotions – do you agree or disagree with it?
Тема 7. Chapter 6	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Drilling new vocabulary of the chapter. Making dialogues, composing sentences with the active vocabulary. Retelling the chapter, using the active vocabulary Singling out the main idea of the text, discussing the personages. • Checking the home assignment ex-s on the active vocabulary of the chapter). Writing dictation-translation on new words and word-combinations from the chapter. Discussing Margaret's reaction to Haddo's spell, being delighted or terrified by it. Commenting on Haddo's idea about the note for Susie. Discussing the reasons for the change of Margaret's attitude to Arthur.
Тема 8. Chapter 7	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the events of the chapter by answering the comprehension questions. Mastering new vocabulary of the chapter. Reproducing the episodes where it was used. Making dialogues, composing sentences with the active vocabulary. • Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of chapter 6). Retelling the chapter, making use of the active vocabulary. Discussing Margaret's being unable to withstand Haddo's charm. Giving opinions about Haddo's true attitude to Margaret. Haddo played with Margaret's feelings – do you agree or disagree? Sharing opinions about Maugham's way of description of Margaret's spiritual sufferings. Writing a test paper (giving English and Russian equivalents to the words and expressions from the chapter).
Тема 9. Chapter 8	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Summarizing the main events of the chapter. Formulating the main idea. Training the active vocabulary of the chapter. Making up situational dialogues, composing sentences with the active vocabulary, translating sentences. Discussing Susie's reaction to

	<p>Margaret's letter and her attempts to find her. Writing a dictation-translation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of the chapter). Chain-retelling of the chapter. Commenting on Susie's attempt not to hurt Arthur's feelings, his reaction to the news about Margaret. Discussing the conversation between Susie, Arthur and Pohroet about the reasons of Margaret's decision to marry Haddo.
Тема 10. Chapter 9	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the main events of the chapter by answering comprehension questions. Working on the new vocabulary of the chapter. Making situational dialogues and sentences with new words and word-combinations. Retelling the chapter making use of the active vocabulary. Formulating the main idea of it. • Checking the home assignment (ex-s on the active vocabulary of the chapter). Discussing Susie's travelling to Italy and Monte Carlo. Speaking on Margaret and Haddo's way of spending time in Monte Carlo. Describing changes in Arthur after Margaret's disappearance. Giving opinions about the impression Margaret and Arthur had of each other after the meeting in Savoy. Writing a test paper on chapter 8 (Dictation-translation).
Тема 11. Chapter 10	<ul style="list-style-type: none"> • Answering comprehensive questions on the chapter. Summarizing events of the chapter. Working on new vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the situations of their own. Translating sentences, making use of the active vocabulary. • Commenting on Arthur and Margaret's sincere conversation in Carlton. Discussing Margaret's true feelings to Haddo and real relations between them. Description of Margaret's escape. Discuss – was there any chance for Margaret to stay with Arthur. Do you believe in magic/ fate?
Тема 12. Chapter 11	<ul style="list-style-type: none"> • Answering comprehensive questions on the chapter. Retelling the chapter. Working on the vocabulary of the chapter. Using expressions and word-combinations from the chapter in the situations of their own. Translating sentences, making use of the active vocabulary. • Discussing Susie, Arthur and Pohroe's joint travel to England and discovery of the news of Margaret's death. Commenting on Dr. Richardson's refusal to help Arthur. Give opinions on the statement "the little man would do anything to avoid social scandal".
Тема 13. Chapter 12	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the main events of the text and answering comprehension questions. Training new vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the situations of their own. Illustrating their use reproducing episodes from the chapter. • Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of the chapter) Retelling the chapter in the name of its characters. Discussing Arthur's making a decision to find out the truth by calling the spirit. Speculating on the statement – true love can overcome fear and uncertainty. Does a human being have the right to intrude to the beyond?
Тема 14. Chapter 13	<ul style="list-style-type: none"> • Summarizing the events in chapter 13. Answering the comprehension questions. Mastering the vocabulary of the chapter. Making situational dialogues. Translating sentences, making use of the active vocabulary. Writing a dictation-translation. • Discussing the characters of Susie and Arthur and the way love has influenced them. Commenting on the following - the way to happiness is

	very difficult but one should go it to be really happy. Discussing the impression from reading of the story 'The Magician' by W.S. Maugham.
--	---

II CEMECTP P. L. Travers 'Mary Poppins'	
Тема 15. Introduction. P. L. Travers' biography	<ul style="list-style-type: none"> • Reading, translating and discussing the biography of P. L. Travers. Introducing and translating new words and word-combinations. Discussing the meaning of P. Travers' quotations and statements.
Тема 16. Chapter 1 "East Wind"	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing chapter 1 "East Wind" by means of answering comprehension questions. Writing a dictation-translation on the words and word combinations from Section I. Working on the active vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the dialogues. • Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.1). Retelling the chapter, singling out the main idea. Acting out the suggested dialogues from the chapter. Describing the inhabitants of # 17 Cherry Tree Lane. Discussing English family, Mr. and Mrs. Bank's life and M. Poppins's arrival. Agreeing or disagreeing with the statement: Mr. Banks was a dreamer and not much of a businessman. Exchanging information about the City, Mr. Banks' work. Writing a dictation-translation.
Тема 17. Chapter 2 "The day out"	<ul style="list-style-type: none"> • Chapter 2 "The day out". Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Singling out the main idea of the text. Making sentences and situational dialogues with new word-combinations and expressions from the chapter. Reproducing episodes in which they were used. Checking home assignment. • Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.2). Explaining the notes from the chapter. Acting the scene of afternoon tea. Discussing philosophic questions of Fairy world and reality for the main characters. Means of creating fairy elements in the text. Contest of the best translation of the poem Dreams (ex.15, p.14). Writing a dictation-translation on the vocabulary from Ch. 1-2
Тема 18. Chapter 3 "Laughing gas"	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Confirming or denying statements on the basis of the text. Singling out the main idea of the text. Working on new lexical units from the text. Making situational dialogues with new word-combinations. Reproducing episodes in which new word combinations were used. Discussing the main characters of the chapter: the image of Mr. Wigg. Fairy people in the book. M.Poppins – a powerful fairy and a nurse. • Retelling the chapter in the name of its characters. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.3). Working on the material concerning quantifiers and practicing it. Discussing the question: what is the role of laughter in your life? Tell us something funny to make us laugh. English tea as a social occurrence. Writing a test (translating active words and word-combinations from Ch.3 given on the individual cards). • Revision. Working on the vocabulary and content of Ch. 1, 2, 3. Checking the sentence-translation on the basis of the active vocabulary of three chapters. Composing situational dialogues using as many phrases

	from active vocabulary as possible. Writing an essay to hand in on one of the given topics.
Tema 19. Chapter 4 “Miss Lark’s Andrew”	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Completing the sentences and expending statements, giving as many details as possible. Mastering new vocabulary of the chapter. Making dialogues, composing sentences with the active vocabulary. Acting out the dialogues from the chapter. Discussing the characters of the chapter. • Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.4). Group work: Composing a story using as many items of the active vocabulary as possible: “Once I went for a walk with my dog”. Writing dictation-translation on new words and word-combinations from the chapter.
Tema 20. Chapter 5 “Dancing Cow”	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Drilling new vocabulary of the chapter. Making dialogues, composing sentences with the active vocabulary. Acting out the scene of the Red Cow’s visit to the King. Singling out the main idea of the text, discussing the personages. • Checking home task (ex-s on the active vocabulary of the chapter). Retelling the chapter, using the active vocabulary of the chapter. Finding in the text the names of the flowers. Describing your favourite flower. Speaking about the state and national flowers of different countries. Working in groups: discussing the laws as if you were the King’s chroniclers. Discussing philosophic question: “You can’t expect two stars to drop in the same field in one lifetime”. Writing test-paper on Chapters 4 and 5.
Tema 21. Chapter 6 “Bad Tuesday”.	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the events of the chapter and answering the comprehensive questions on the chapter. Mastering new vocabulary of the chapter. Reproducing the episodes where it was used. Making dialogues, composing sentences with the active vocabulary. Collecting lexis of the semantic field of going round; spinning. Acting out the dialogues from the chapter. • Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of chapter 6). Retelling two first journeys. Discussing the characters of the chapter, their behavior and speech. Eskimo people, African, Americans, Indians, Chinese. In what way are they different and similar? Discussing the ways of treating naughty children, which way is the best? Writing a test paper (giving English and Russian equivalents to the words and expressions from the chapter).
Tema 22. Chapter 7 “Bird Woman”.	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Summarizing the main events of the chapter. Formulating the main idea. Training the active vocabulary of the chapter. Making up situational dialogues, composing sentences with the active vocabulary, translating sentences. Discussing the fairy personage of the Bird woman and her fairy World. The figure of personification and animation of birds. In what way do they resemble people? Writing a dictation-translation.
Tema 23. Chapter 8 “Mrs. Corry”.	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the main events of the chapter by answering comprehension questions. Working on the new vocabulary of the chapter. Making situational dialogues and sentences with new words and word-combinations. Discussing the personages of chapter 8, analyzing their

	<p>speech and behavior. Mrs. Corry – powerful fairy and bad mother. Describing a candy shop of your dream.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Checking the home assignment (ex-s on the active vocabulary of the chapter). Retelling the chapter making use of the active vocabulary. Formulating the main idea of it. Discussing mystery of the stars and composition of Universe by children's eyes. Fairy world and reality. Exchanging information about the historical personages Mrs. Corry mentioned (Christopher Columbus, Alfred the Great, William the Conqueror and the like). Writing a test paper on chapter 8 (Dictation-translation + Quiz). • Working on the vocabulary and content of Ch. 4-8. Checking the sentence-translation on the basis of the active vocabulary of the chapters. Composing situational dialogues using as many phrases from active vocabulary as possible. Writing an essay to hand in on one of the given topics.
Тема 24. Chapter 9 "John and Barbara Story"	<ul style="list-style-type: none"> • Answering comprehensive questions on the chapter. Summarizing events of the chapter. Thinking over the main idea of the chapter and author's artistic message. Working on new vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the situations of their own. Translating sentences, making use of the active vocabulary. Paraphrasing the passage from the chapter. Role game: discuss the problems of childhood and ways of bringing up children as if you were parents / pediatrician. Discuss the statements: The adult and children world oppose each other and Unity with Nature.
Тема 25. Chapter 10 "Full moon"	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the main events of the text and answering comprehension questions. Training new vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the situations of their own. Illustrating their use reproducing episodes from the chapter. Guess game: picking up from the text the names of the animals and describing their looks and habits to group-mates. Finding the animals hiding in the sentences, guessing the riddles concerning animals. • Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of the chapter) Retelling the chapter in the name of its characters. Formulating the main idea of the chapter. The figure of personification in the chapter. Discussing its basic philosophic ideas. The opposition of the human world and animal one. Speculating on the Hamadriad's statement: we are all one: the beasts and humans". Studying names of animals and phraseological units with the names of animals Writing a test paper on Chapter 9-10
Тема 26. Chapter 11 "Christmas Shopping"	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the main events of the text and answering comprehension questions. Training new vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the situations of their own. Illustrating their use reproducing episodes from the chapter. • Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of the chapter). Retelling the chapter in the name of its characters. Formulating the main idea of the chapter. Discussing its basic philosophic ideas. The opposition of the human world and animal one. Speculating on the topic "The whole point of Christmas is that things should be given away."
Тема 27. Chapter 12 "West Wind"	<ul style="list-style-type: none"> • Summarizing the events in chapter 12. Answering the comprehension questions. Mastering the vocabulary of the chapter. Making situational dialogues. Translating sentences, making use of the active vocabulary. Formulating the main idea of the chapter. Discussing the following

	<p>questions: What parting hurts less: a sudden and brief or an expected one? What do you think were the reasons for Mary Poppins to leave?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary and content of Ch. 1-12. Checking the sentence-translation on the basis of the active vocabulary of the chapters. Composing situational dialogues using as many phrases from active vocabulary as possible. Describing your favourite character of the book. • Discussing the impression from reading of the book “Mary Poppins” by P.L. Travers. Watching the film “Mary Poppins”, discussing its difference with the book, expressing their point of view on the film. Round discussion of the basic philosophic ideas and points raised in the book.
--	--

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 1, семестр – 1

Практика устной и письменной речи первого иностранного языка

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+ К	Всего
Тема 1. Personal information		6		10	16
Тема 2. Family ties in modern world		4		10	14
Тема 3. Stages and ages		4		8	12
Тема 4. Children upbringing. Generation gap		4		8	12
Тема 5. Human body and nature / Appearance		4		10	14
Тема 6. Human body and nature / Character		4		10	14
Итого по содержательному модулю 1		26		56	82
Содержательный модуль 2					
Тема 7. The world of work. Jobs and occupations. Qualities of a good professional		4		10	14
Тема 8. Four seasons		4		10	14
Тема 9. The weather in my country		4		10	14
Тема 10. Weather forecast		4		10	14
Тема 11. Climates and weather explained		4		10	14
Тема 12. Different kinds of dwelling		4		10	14
Тема 13. Our house and its deco		4		10	14
Тема 14. My dream of a house		4		8	12
Тема 15. Moving house is a vexatious business		4		8	12
Тема 16. Bizarre kinds of dwelling		4		8	12
Итого по содержательному модулю 2		40		94	134
Итого за 1 семестр		66		150	216

Домашнее чтение

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+ К	Всего
Содержательный модуль 1					
Тема 1. Introduction. S. W. Maugham's biography.		4		4	4
Тема 2. Chapter 1		2		2	2
Тема 3. Chapter 2		2		2	2
Тема 4. Chapter 3		2		2	2
Тема 5. Chapter 4		2		2	2
Тема 6. Chapter 5		2		2	2
Тема 7. Chapter 6		4		4	4
Итого по содержательному модулю 1		18		18	36
Содержательный модуль 2					
Тема 8. Chapter 7		4		4	4
Тема 9. Chapter 8		2		2	2
Тема 10. Chapter 9		2		2	2
Тема 11. Chapter 10		2		2	2
Тема 12. Chapter 11		2		2	2
Тема 13. Chapter 12		2		2	2
Тема 14. Chapter 13		4		4	4
Итого по содержательному модулю 2		18		18	36
Итого за 1 семестр		36		36	72
Всего за 1 семестр (ПУПР + ДЧ)		102		186	288

6.2. Форма обучения – очная, курс – 1, семестр – 2

Практика устной и письменной речи первого иностранного языка

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+ К	Всего
Содержательный модуль 3					
Тема 17. Alma mater as a source of knowledge and experience		4		4	8
Тема 18. Students' life at University		4		4	8
Тема 19. At the library		4		4	8
Тема 20. Choosing a university		4		4	8
Тема 21. Learning foreign languages takes a lot of effort		2		3	5
Тема 22. World renowned universities		2		3	5
Тема 23. A typical day of my life		4		4	8
Тема 24. Daily routine		4		4	8
Тема 25. A typical day in my parents' life. Work-life balance		2		3	5
Тема 26. Family duties and household chores		2		4	6
Тема 27. Organise your time wisely!		3		4	7

Итого по содержательному модулю 3		35		41	76
Содержательный модуль 4					
Тема 28. Shopping for consumer goods		4		4	8
Тема 29. Shopping for clothes: fashion and style		4		4	8
Тема 30. Shopping: the subject of consumption		4		4	8
Тема 31. Carried away: the ways of modern shopping		4		4	8
Тема 32. Food chains: from farmyard to shopping cart		2		3	5
Тема 33. Getting about town		2		3	5
Тема 34. The dream of a town		4		4	8
Тема 35. My native town. Donetsk is the city of roses and mines		4		4	8
Тема 36. Urban jungle vs. tranquility of a country life		2		3	5
Тема 37. Youth leisure time		2		4	6
Тема 38. Entertainment industry		3		4	7
Итого по содержательному модулю 4		35		41	76
Итого за 2 семестр		70		82	152

Домашнее чтение

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+ К	Всего
Содержательный модуль 3					
Тема 15. Introduction. P.L. Travers' biography		2		2	4
Тема 16. Chapter 1 "East Wind"		2		2	4
Тема 17. Chapter 2 "The day out"		2		2	4
Тема 18. Chapter 3 "Laughing gas"		2		2	4
Тема 19. Chapter 4 "Miss Lark's Andrew"		2		2	4
Тема 20. Chapter 5 "Dancing Cow"		2		2	4
Тема 21. Chapter 6 "Bad Tuesday".		4		4	8
Итого по содержательному модулю 3		16		16	32
Содержательный модуль 4					
Тема 22. Chapter 7 "Bird Woman".		2		2	4
Тема 23. Chapter 8 "Mrs. Corry".		2		2	4
Тема 24. Chapter 9 "John and Barbara Story"		2		2	4
Тема 25. Chapter 10 "Full moon"		2		2	4
Тема 26. Chapter 11 "Christmas Shopping"		4		4	8
Тема 27. Chapter 12 "West Wind"		4		4	8
Итого по содержательному модулю 4		16		16	32
Итого за 2 семестр		32		32	64
Всего за 2 семестр (ПУПР + ДЧ)		102		114	216
Итого за год (ПУПР + ДЧ)		204		300	504

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

1 семестр

Conversation and written practice

1. My family. My family tree.
2. Family photo album.
3. A happy couple you know.
4. An ideal husband, wife and children.
5. The best age to be.
6. Nowadays people have quite small families.
7. What I want to change about myself (appearance and character).
8. My dream job.
9. Advantages and disadvantages of each season.
10. Weather in London vs. weather in Donetsk.
11. The best and the worst season of the year.
12. The advantages and disadvantages of living in a flat / house
13. The room which impressed me.
14. My dream of a house or flat.
15. Helping your friend to move into a new house / flat.

Home reading

1. Arthur and Margaret's first meeting
2. Margaret's story of life and love
3. A conversation between Oliver Haddo, Susie, Arthur and Dr. Porhoet
4. An unexpected meeting of the friend with Oliver Haddo in a restaurant
5. A terrifying situation at the fair
6. Haddo's visit to the studio and his attempts to fascinate Margaret
7. Margaret and Arthur's relations after the incident in the studio
8. Susie's attitude towards Arthur Burdon
9. Oliver Haddo and Margaret's love affair. The changes in Margaret after the marriage
10. The changes in Margaret's condition after arrival to the cottage in Hampshire with Arthur
11. The case of Margaret's mysterious death
12. Frightful discoveries in Skene

2 семестр

Conversation and written practice

1. What have you learnt about your Alma-mater since the first day of studies?

2. Exchange the ideas about your first experience of passing the exams during the winter session.
3. Do you support the idea that learning foreign languages takes a lot of effort?
4. How can you characterize your typical English lesson?
5. What does your daily routine imply?
6. Comment on the difference between the typical day of a common person and that of a celebrity.
7. What are your household duties? What are the duties of your family members?
8. How to maintain your life-study balance at the University?
9. Do you often visit department stores? Comment on their peculiar features.
10. What are the advantages of doing shopping at the supermarket?
11. Do you like buying presents for your friends? What would you buy for your friend's birthday?
12. What do you like most about your native town?
13. What are the pros and cons of living in a big city or in the country?
14. Do you think your social life is full of exciting events?
15. Tell about your leisure time, what things make you feel happy?

Home reading

1. Why did Mrs. Banks need a new nanny so urgently?
2. What was so unusual about Mary Poppins's arrival to Seventeen Cherry-Tree Lane?
3. How did Mary Poppins spend her Day Out?
4. Describe the children's visit of the most extraordinary birthday party they have ever been to
5. What was Andrew's most special friend like?
6. How did Mary Poppins translate Andrew's demands from the dog's language?
7. Which extraordinary thing brought some variety into Jane's disease?
8. Why did the Red Cow have to visit the King?
9. Comment on Michael's getting out of bed the wrong side on a Tuesday morning.
10. Who did the children meet near St. Paul's Cathedral?
11. In what way Mary Poppins did shopping?
12. Describe the conversation between the babies and Starling concerning Grown-ups.
13. How did the children become the Special Visitors in the Zoo at night?
14. What happened to the children during their Christmas shopping?
15. Describe an obscure Mary Poppins' behavior and her sudden disappearance.

7.2. Образец содержания экзаменационного билета (при наличии экзамена по дисциплине)

Донецкий государственный университет
Факультет иностранных языков
Кафедра английской филологии

Программа высшего образования:	программа бакалавриата
Направление подготовки:	45.03.02 Лингвистика
Профиль:	Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский и немецкий / французский / испанский языки)
Форма обучения:	очная
Семестр:	Первый

Дисциплина:

Практика устной и письменной речи первого
иностранного языка**Экзаменационный билет № 1**

1. Write a dictation.
2. Listen to the text and reproduce it in writing.
3. Read, translate, retell the text and put 10 questions on its content in writing.
4. Translate the text from Russian into English using the active vocabulary.
5. Make up a dialogue with your partner on the suggested topic.
6. Speak off-hand on the suggested situation from the story "The Magician" by W. S. Maugham.

Утверждено на заседании кафедры английской филологии,
протокол № ____ от « ____ » _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой
Экзаменатор

ФИО
ФИО

В случае ведения учебного процесса с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, содержание билета может отличаться от приведенного.

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время практических занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала, выполнение практических заданий и т.п.).

8.1. Семестр 1

Содержательные модули	Вид работы	Баллы
Содержательный модуль 1	Организационно-учебная работа студента в аудитории	10
	Самостоятельная работа	10
	Модульная контрольная работа	10
	Итого	30
Содержательный модуль 2	Организационно-учебная работа студента в аудитории	10
	Самостоятельная работа	10
	Модульная контрольная работа	10
	Итого	30
Экзамен		40
Общий итог		100

Семестр 2

Содержательный модуль 3	Организационно-учебная работа студента в аудитории	10
	Самостоятельная работа	10
	Модульная контрольная работа	10
	Итого	30
Содержательный модуль 4	Организационно-учебная работа студента в аудитории	10
	Самостоятельная работа	10
	Модульная контрольная работа	10
	Итого	30
Экзамен		40
Общий итог		100

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Оценка по 100-балльной шкале и уровень	Оценка по шкале ECTS	Оценка по 5-балльной шкале	Требования к оцениванию
«отлично» (90-100 баллов)	A	5	<p>Чтение Чтение беглое, в соответствии с фонетическими и орфоэпическими нормами английского языка, интонационно правильно оформлено, характеризуется логичным делением предложений на синтагмы</p> <p>Говорение Экзаменуемый свободно излагает мысли на английском языке, обнаруживая владение речевыми и языковыми нормами в полном объеме программы. Раскрывая суть вопроса, студент демонстрирует отличное владение практическим материалом; высокую степень связности и логичности в раскрытии определенной темы. Студент без помощи экзаменатора полностью самостоятельно отвечает на поставленный вопрос, используя при этом адекватные речевые обороты.</p>

			<p>Аудирование (+изложение) Содержание прослушанного текста в полной мере раскрыто. В письменном изложении прослушанного текста основная идея полностью раскрыта, важные детали переданы, мысли излагаются логично и последовательно с использованием адекватных связующих конструкций. Имеется смысловая и структурная завершенность. Допускается несколько пунктуационных ошибок и / или ошибок в правописании.</p> <p>Перевод Коммуникативные и переводческие задачи реализованы полностью. Перевод звучит естественно. Переводческие навыки проявлены в достаточной мере. Правильно передана структура предложения с точки зрения динамического синтаксиса (тема-рема). Сочетаемость слов, характерная для переводящего языка (ПЯ), не нарушается. Значения слов в контексте правильно поняты и для них найдены удачные эквиваленты. При переводе могут быть допущены 1-2 недочета или сделаны 1-2 негрубые речевые ошибки.</p>
«хорошо» (80-89 баллов)	В	4	<p>Чтение Чтение беглое, в соответствии с фонетическими и орфоэпическими нормами английского языка, допускаются неточности в интонационном оформлении и / или делении предложений на синтагмы.</p> <p>Говорение Студент способен к длительным высказываниям; избегает или обходит трудные места практически незаметно для экзаменатора. Ответ свидетельствует об умении последовательно и связно излагать мысли по теме, делать необходимые выводы и обобщения. Студент демонстрирует свободное владение лексическим материалом, пройденным в течение семестра по всем аспектам языка. Однако допущены погрешности, несколько речевых ошибок.</p> <p>Аудирование (+изложение) Содержание прослушанного текста передано полностью, но отсутствует логика в изложении, четкая внутренняя структура. В письменном изложении прослушанного текста тема и основная идея текста полностью раскрыты, передано достаточное количество деталей. Мысли излагаются с использованием адекватных связующих конструкций. Однако допускается</p>

			<p>несколько лексических, грамматических, пунктуационных ошибок и / или ошибок в правописании.</p> <p>Перевод Коммуникативные задачи реализованы, но текст производит впечатление неестественного для переводящего языка. Не все переводческие трансформации совершены правильно. Переводческие навыки не проявлены в достаточной мере. Достаточно связный текст, восприятие которого может быть затруднено в отдельных случаях из-за неправильно выбранного эквивалента, нарушения законов сочетаемости слов ПЯ или ошибочного понимания отдельных элементов исходного текста (ИТ). Есть отдельные случаи несоответствия тема-рематической организации предложения в ИТ и переводе. Допускается не более двух суммарных ошибок, в т.ч. не более одной смысловой ошибки.</p>
«хорошо» (75-79 баллов)	С	4	<p>Чтение Темп чтения замедленный, есть незначительные отклонения от фонетических и орфоэпических норм английского языка, не влияющие на передачу общего смысла содержимого текста. Допускаются неточности в интонационном оформлении и / или делении предложений на синтагмы.</p> <p>Говорение Студент в целом справляется с раскрытием поставленного вопроса, однако испытывает трудности в умении донести информацию до экзаменатора. Речь студента не отличается разнообразием лексических и грамматических конструкций. Набор лексики ограничен, которая не полностью соответствует уровню. Не всегда точный выбор средств логической связи. Отсутствуют повторы. Однако допускает до трех ошибок в грамматическом построении предложений или до трех лексических ошибок (не препятствуют пониманию), однако с помощью наводящих вопросов преподавателя в состоянии их исправить.</p> <p>Аудирование (+изложение) Содержание прослушанного текста раскрыто не в полной мере. В письменном изложении прослушанного текста основная идея передана, однако упущены некоторые важные детали. Изложение мыслей характеризуется ясностью, частичной связностью, не полной смысловой и</p>

			<p>структурной завершенностью. Имеются лексические (до двух) и грамматические (до двух) ошибки, пунктуационные ошибки и / или ошибки в правописании (не более трех). Достигается необходимое воздействие на целевого читателя.</p> <p>Перевод Коммуникативные задачи реализованы не в полной мере. Часть переводческих трансформаций совершены неправильно. Переводческие навыки проявлены не в полной мере. В целом текст связный, однако, в некоторых случаях восприятие затруднено из-за некорректного выбранного эквивалента, нарушения законов сочетаемости слов ПЯ или ошибочного понимания отдельных элементов исходного текста (ИТ). Есть частые случаи несоответствия тема-рематической организации предложения в ИТ и переводе. Допускается не более пяти суммарных ошибок, в т.ч. не более одной смысловой ошибки.</p>
«удовлетворительно» (70-74 баллов)	D	3	<p>Чтение Темп чтения замедленный, есть фонетические и орфоэпические (не больше трех) ошибки. Допускаются ошибки в интонационном оформлении и / или делении предложений на синтагмы (не больше трех).</p> <p>Говорение Студент испытывает серьезные языковые проблемы при ответе на поставленный вопрос и нуждается в помощи экзаменатора для его выполнения. Речь студента однообразна с точки зрения лексических и грамматических конструкций. Присутствуют повторы в раскрытии темы. Студент не показывает свободного владения лексическим материалом, пройденным в течение семестра по всем аспектам языка.</p> <p>Аудирование (+изложение) Основная идея прослушанного текста не передана в полной мере, смысл важных деталей упущен. В письменном изложении прослушанного текста нарушена логика изложения мислей, имеются неточности в использовании связующих конструкций, не всегда прослеживается четкая внутренняя структура, имеются неточности в представлении информации. Имеются лексические (до трех) и грамматические (до трех) ошибки, пунктуационные ошибки и / или ошибки в правописании (не более пяти).</p>

			<p>Перевод Реализованы не все коммуникативные задачи или часть из них реализована неадекватно. Переводческие навыки неустойчивы. В тексте есть грубые грамматические или лексические ошибки, искажающие смысл предложений (не более 5). Структурный и лексический диапазоны заметно ограничены, связность текста нарушена. Перевод в целом, является адекватным, содержит до 5 грубых лексико-грамматических ошибок, может содержать отдельные пунктуационные ошибки и/или ошибки в правописании.</p>
«удовлетворительно» (60-69 баллов)	Е	3	<p>Чтение Темп чтения медленный, затрудняющий понимание общего смысла содержимого текста. Есть фонетические и орфоэпические ошибки (до пяти). Допускаются ошибки в интонационном оформлении и / или делении предложений на синтагмы (до пяти).</p> <p>Говорение Студент испытывает серьезные языковые проблемы при ответе на поставленный вопрос и нуждается в помощи экзаменатора для его выполнения. Речь студента однообразна с точки зрения лексических и грамматических конструкций. Присутствуют множественные повторы в раскрытии темы. Идеи организованы нелогично, не используются слова-связки и фразы-клише. Студент не показывает свободного владения лексическим материалом, пройденным в течение семестра по всем аспектам языка. Речь замедленная, присутствуют множественные повторы.</p> <p>Аудирование (+изложение) Содержание прослушанного текста передано в минимальном объеме. Основная идея не передана, смысл важных деталей упущен. Письменное изложение прослушанного текста характеризуется неясностью, нелогичностью, имеются повторы. Имеются неточности в использовании связующих конструкций. Имеются лексические (до пяти) и грамматические (до пяти) ошибки, пунктуационные ошибки и / или ошибки в правописании (не более семи).</p> <p>Перевод Коммуникативные задачи не реализованы. Перевод представляет собой частично бессмысленный текст. Переводческие навыки практически отсутствуют. Исходный текст</p>

			<p>студентом не понят. Неправильно передана структура предложений. Большое количество грубых лексико-грамматических ошибок, нарушения сочетаемости в ПЯ.</p>
«неудовлетворительно» (35-59 баллов)	FX	2	<p>Чтение Темп чтения не соответствует нормам. Допускаются грубые фонетические, фонологические и орфоэпические ошибки. Интонационное оформление текста не соответствует коммуникативному намерению. Неверное распределение предложений на синтагмы.</p> <p>Говорение Студент не понимает поставленной задачи, не умеет поддерживать контакт с экзаменатором, игнорирует полученные инструкции, или его речь настолько бессвязна, что разумного диалога не возникает. Речь студента бедна, допускается большое количество ошибок разного типа, что затрудняет понимание.</p> <p>Аудирование (+изложение) Не полностью передано содержание прослушанного текста. В письменном изложении прослушанного текста тема не раскрыта. Информация представлена не логично и не последовательно. Отсутствует четкая внутренняя структура. Отсутствуют связующие конструкции. Большая часть используемой информации неточна или неверна. Допущены повторы. Имеются грубые лексические и грамматические ошибки, пунктуационные ошибки и ошибки в правописании.</p> <p>Перевод Коммуникативные задачи полностью не реализованы. Перевод представляет собой бессмысленный текст. Переводческие навыки полностью отсутствуют. Исходный текст студентом не понят. Неправильно передана структура предложений. Большое количество грубых лексико-грамматических ошибок, нарушения сочетаемости в ПЯ. Перевод не является адекватным, содержит более 5 грубых лексико-грамматических ошибок, отличается отсутствием лексических и грамматических конструкций.</p>
«неудовлетворительно» (0-34 баллов)	F	2	<p>Чтение Темп чтения не соответствует нормам. Допускаются грубые фонетические, фонологические и орфоэпические ошибки.</p>

			<p>Интонационное оформление текста не соответствует коммуникативному намерению. Неверное распределение предложений на синтагмы</p> <p>Говорение Логика в организации идей отсутствует. Слова-связки и фразы-клише не используются, или используются неправильно. Речь с длинными паузами. Часто ищет подходящие слова. Высказывание является небольшим по объему (не соответствует требованиям программы). Наблюдается узость словарного запаса. Студент допускает большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушают общение, в результате чего познание непонимание между речевыми партнерами.</p> <p>Аудирование (+изложение) Полностью не передано содержание прослушанного текста. Тема не раскрыта. В письменном изложении прослушанного текста информация представлена не логично и не последовательно. Отсутствует четкая внутренняя структура. Отсутствуют связующие конструкции. Большая часть используемой информации неточна или неверна. Допущены повторы. Имеются грубые лексические и грамматические ошибки, пунктуационные ошибки и ошибки в правописании.</p> <p>Перевод Коммуникативные задачи абсолютно не реализованы. Перевод представляет собой абсолютно бессмысленный текст. Переводческие навыки полностью отсутствуют. Перевод не является адекватным, содержит более 8 грубых лексико-грамматических ошибок, отличается отсутствием лексических и грамматических конструкций.</p>
--	--	--	---

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

1) для слепых и слабовидящих:

– учебные материалы оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;

- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.

2) для глухих и слабослышащих:

- учебные материалы оформляются в виде электронного документа;

- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;

- экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- учебные материалы оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере;

- экзамен проводится в устной форме или выполняется в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

1) для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;

- в форме электронного документа;

2) для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;

- в форме электронного документа.

3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;

- в форме электронного документа.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в Главном корпусе университета (пр. Гурова, 6). Лабораторные занятия проводятся в аудиториях, оборудованных маркерной доской, мультимедийным проектором и экраном, ноутбуками, комплектом учебной мебели для студентов, рабочим местом преподавателя. Выход в Интернет проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных, учебно-методическое обеспечение, представленное в следующих учебно-методических кабинетах Главного корпуса:

- факультетская учебная компьютерная лаборатория № 1 (ауд. 906).

- факультетская учебная лаборатория «Кабинет иностранных языков» (ауд. 903).

При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

11. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

11.1. Основная литература

1. English on the Move: учебник по английскому языку для студентов I курса направлений подготовки 45.03.01 «Филология», 45.03.02 «Лингвистика»: в 2 ч. Ч. 1 / И.В. Фатянова, И.И. Афанасьева, Е.Ю. Войтенко. – 2-е изд., испр. и доп. – Донецк: ДонНУ, 2020. – 232 с.
2. English on the Move: учебник по английскому языку для студентов I курса направлений подготовки 45.03.01 «Филология», 45.03.02 «Лингвистика»: в 2 ч. Ч. 2 / И.В. Фатянова, И.И. Афанасьева, Е.Ю. Войтенко. – 2-е изд., испр. и доп. – Донецк: ДонНУ, 2020. – 348 с.
3. Войтенко Е. Ю., Учебно-методическое пособие по домашнему чтению по роману С. Моэма “The Magician”: для студентов направлений подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология (английский язык и литература)», 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык)». – Донецк: ДонНУ, 2019. – 106 с.
4. Войтенко Е. Ю., Учебное пособие по домашнему чтению по сказочной повести П. Трэверс «Мэри Поппинс» : для студентов направлений подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология (английский язык и литература)», 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык)». – Донецк: ДонНУ, 2020. – 102 с.
5. Организация самостоятельной работы по английскому языку (для студентов первого курса специальности 6.020303 «Английский язык и литература») / сост.: Друзь А.В., Трофимова Е.В. – Донецк: ДонНУ, 2011. – 117 с.

11.2. Дополнительная литература

1. Collins Cobuild Advanced Learner's English Dictionary – 9th edition. – HarperCollins Publishers, 2018. – 1904 p.
2. Hornby A.S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English, 9th Edition – London, N.Y.: Oxford University Press, 2016. – 1715 p.
3. Longman Dictionary of Contemporary English. 3rd edition – Harlow: Pearson Education Ltd., 2005. – 1668 p.
4. McCarthy M., O'Dell F. English Collocations in Use. 2nd edition. Cambridge University Press 2008, – 192 p.
5. McCarthy M., O'Dell F. English Phrasal Verbs in Use Cambridge University Press. 2017. – 189 p.
6. McCarthy M., O'Dell Felicity. English Vocabulary in Use (Upper-Intermediate). 4th edition. – Cambridge University Press, 2017. – 280 p.
7. McMillan English Dictionary for Advanced Learners. 2nd edition. – Oxford: Division of McMillan Publishers Ltd., 2007. – 1748 p.
8. Wright J. Idioms Organiser; Organised by metaphor, topic and key word. Thomson Heinle, 2002. – 296 p.

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Национальная электронная библиотека (НЭБ):** федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019. – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. – Текст: электронный.

2. **eLIBRARY.RU**: научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000. – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

3. Научная электронная библиотека **«КиберЛенинка»**: сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014. – URL: <https://cyberleninka.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

4. Электронно-библиотечная система **«Лань»**: [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

5. **ЭБС Юрайт**: электронная библиотечная система: сайт. – Москва, 2013. – URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

6. **Электронно-библиотечная система ДонГУ**: сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016. – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

7. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.

8. **Электронный архив ДонГУ**: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный.

13. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).